## 绪论 单元测试

1、判断题：  
Interpreting skills are only be used in interpreting tasks.( )  
选项：  
A:错  
B:对  
答案: 【错】

2、单选题：  
The etiquette, code of conduct and manners for interpreters, belong to \_\_\_\_\_\_( )  
选项：  
A:None of the above  
B:Business knowledge  
C:Professional competence  
D:Interpreting skills  
答案: 【Professional competence】

3、多选题：  
Select the tips for learning in this course.( )  
选项：  
A:Analyze and record your interpreting  
B:Accumulate more business terms  
C:Enhance your listening skills  
D:Focus on note taking only  
答案: 【Analyze and record your interpreting ;  
Accumulate more business terms ;  
Enhance your listening skills】

4、判断题：  
Interpreters don’t need to be listener-oriented. As long as they can deliver the message, it’s OK. There is no need to think about the listeners. ( )  
选项：  
A:错  
B:对  
答案: 【错】

5、多选题：  
What will you find in this course?( )  
选项：  
A:Interpreting simulation  
B:Professional competence  
C:Demonstration of note taking  
D:Interpreting skills  
答案: 【Interpreting simulation ;  
Professional competence ;  
Demonstration of note taking ;  
Interpreting skills】

## 第一章 单元测试

1、判断题：  
Active listening can only be used in interpreting （ ）。  
选项：  
A:对  
B:错  
答案: 【错】

2、多选题：  
In active listening, the listeners should listen to（ ）  
选项：  
A:Logical links  
B:Main idea  
C:Key words  
D:Every single word  
答案: 【Logical links;  
Main idea ;  
Key words】

3、判断题：  
When memorizing key words, interpreters should focus on their meanings, not the form of words. ( )  
选项：  
A:错  
B:对  
答案: 【对】

4、判断题：  
The logical links or relations of Chinese are usually less “explicit” than in English. （ ）  
选项：  
A:对  
B:错  
答案: 【对】

5、判断题：  
Logical analysis and key words can alleviate the burden of memory and note-taking. ( )  
选项：  
A:对  
B:错  
答案: 【对】

## 第二章 单元测试

1、单选题：  
Our common knowledge and experience is often stored in\_\_\_\_\_\_ （ ）  
选项：  
A:Short term memory  
B:Long term memory  
C:Instantaneous memory  
D:Instant memory  
答案: 【Long term memory】

2、单选题：  
In short term memory, the message often last for\_\_\_\_\_\_ （ ）  
选项：  
A:Less than 1 minute  
B:1-2 hours  
C:Permanently  
D:30 minutes  
答案: 【Less than 1 minute】

3、判断题：  
Usually, a person can memorize 5 to 9 memory chunks without any note taking. （ ）  
选项：  
A:错  
B:对  
答案: 【对】

4、判断题：  
One chunk means one word or one sentence.（ ）  
选项：  
A:错  
B:对  
答案: 【错】

5、判断题：  
Visualization is helpful when you listen to argumentative materials.（ ）  
选项：  
A:对  
B:错  
答案: 【错】

## 第三章 单元测试

1、多选题：  
Why do interpreters take notes? ( )  
选项：  
A:Interpreters are too nervous to remember everything.  
B:Messages like numbers, proper nouns need to be accurately recorded.  
C:Notes help interpreters visualize the structure of source language speech.  
D:Our short memory is limited.  
答案: 【Messages like numbers, proper nouns need to be accurately recorded.;  
Notes help interpreters visualize the structure of source language speech.;  
Our short memory is limited.】

2、判断题：  
In note taking, one should note down as much information as possible. ( )  
选项：  
A:错  
B:对  
答案: 【错】

3、多选题：  
What are the messages worth noting down? ( )  
选项：  
A:Numbers, listings  
B:Key words  
C:Logical links  
D:Every word  
答案: 【Numbers, listings ;  
Key words;  
Logical links】

4、多选题：  
What are the principles in note taking? ( )  
选项：  
A:Mark logical structure  
B:Use indentation  
C:Use abbreviations  
D:Take notes horizontally  
答案: 【Mark logical structure;  
Use indentation ;  
Use abbreviations】

5、判断题：  
Applying indentation and shift means each component of the notes should form a diagonal axis, working from left to right. ( )  
选项：  
A:对  
B:错  
答案: 【对】

## 第四章 单元测试

1、判断题：  
30万 can be interpreted into 30 thousand in English. ( )  
选项：  
A:对  
B:错  
答案: 【错】

2、多选题：  
When listening to sentences with figures, we should pay attention to \_\_\_\_\_\_( )  
选项：  
A:The figure  
B:Level of quantity for the figure  
C:Measurements of the figure  
D:Meaning of the figure  
答案: 【The figure;  
Level of quantity for the figure ;  
Measurements of the figure;  
Meaning of the figure】

3、单选题：  
Which one is correct for interpreting 6.7million? （ ）  
选项：  
A:670 万  
B:67 万  
C:6.7万  
D:6700万  
答案: 【670 万】

4、单选题：  
How to interpret 125 billion?（ ）  
选项：  
A:1250 万  
B:1250 亿  
C:12.5 亿  
D:125亿  
答案: 【1250 亿】

5、多选题：  
In the sentence, “The UN latest report expects the world population to grow to 10 billion in 2050, ”,which of the following is correct about the underlined sentence? ( )  
选项：  
A:是现在全球人口的两倍  
B:比现在全球人口多一倍  
C:跟现有人口相比翻一番  
D:比现在全球人口多两倍  
答案: 【是现在全球人口的两倍;  
比现在全球人口多一倍;  
跟现有人口相比翻一番】

## 第五章 单元测试

1、判断题：  
Language competence is not enough for a qualified interpreter. A qualified interpreter should have cross-cultural awareness. ( )  
选项：  
A:错  
B:对  
答案: 【对】

2、多选题：  
What are the benefits of having cross-cultural awareness for interpreters? ( )  
选项：  
A:Improve interpreting quality  
B:Contribute to an effective cross-cultural communication  
C:Reduce mistakes  
D:Reduce misunderstanding  
答案: 【Improve interpreting quality ;  
Contribute to an effective cross-cultural communication ;  
Reduce mistakes ;  
Reduce misunderstanding】

3、判断题：  
It is inevitable for interpreters to come across all sorts of people possessing diverse cultural backgrounds. ( )  
选项：  
A:错  
B:对  
答案: 【对】

4、判断题：  
Topics like age, family, income, marriage are taboos in western conversation( )  
选项：  
A:对  
B:错  
答案: 【对】

5、单选题：  
Which statement is correct?( )  
选项：  
A:The westerners often like drinking hot water.  
B:13 is considered lucky for westerners.  
C:When the Chinese says, 今晚我略备小菜，没怎么准备,请不要介意, s/he apologizes for making a humble dinner.  
D:Unlike Chinese people, western people often order individual dish.第六章 商务接待测试  
答案: 【Unlike Chinese people, western people often order individual dish.第六章 商务接待测试】

## 第六章 单元测试

1、判断题：  
In the sentence, taxi means 乘坐出租车。（ ）  
选项：  
A:错  
B:对  
答案: 【错】

2、判断题：  
Before the interpreting, the interpreter need to know more about the schedule and details of the event. ( )  
选项：  
A:错  
B:对  
答案: 【对】

3、单选题：  
Which one is the correct translation for 总工程师？（ ）  
选项：  
A:Engineer head  
B:Engineer general  
C:Chief engineer  
D:General engineer  
答案: 【Chief engineer】

4、多选题：  
Which statements are correct about where to stand for interpreters?( )  
选项：  
A:They should occupy an important position in a picture  
B:They should avoid being caught by the journalists’ cameras  
C:They shouldn’t stand in a way to hinder other’s communication  
D:They should stand near the client to offer immediate interpreting service.  
答案: 【They should avoid being caught by the journalists’ cameras;  
They shouldn’t stand in a way to hinder other’s communication ;  
They should stand near the client to offer immediate interpreting service.】

5、单选题：  
Which one is incorrect for interpreters? ( )  
选项：  
A:The interpreter cannot take cellphone during interpreting.  
B:The interpreter should maintain natural eye contact with the listener.  
C:The interpreter should show up earlier than the agreed time.  
D:The interpreter can have colorful nail polish.  
答案: 【The interpreter can have colorful nail polish.】

## 第七章 单元测试

1、单选题：  
Which of the following dish translation does not make sense? ( )  
选项：  
A:广东点心Cantonese dim sum  
B:玉兔馒头 Rabbit-Shaped Mantou  
C:夫妻肺片 Husband and wife’s lung slice  
D:麻婆豆腐Mapo Tofu  
答案: 【夫妻肺片 Husband and wife’s lung slice】

2、判断题：  
Since business dinner is not as serious as a conference, interpreters can wear casual clothes, such as T-shirt and jeans. （ ）  
选项：  
A:对  
B:错  
答案: 【错】

3、多选题：  
Which of the following statements are correct about table manners? ( )  
选项：  
A:In many countries, it's polite to remain standing until the host or the client has taken their seat  
B:Don’t use the napkin to wipe the table or blow the nose.  
C:The interpreters should choose a seat they like once they arrive.  
D:The napkins can be tucked into clothing during eating.  
答案: 【In many countries, it's polite to remain standing until the host or the client has taken their seat;  
Don’t use the napkin to wipe the table or blow the nose.】

4、判断题：  
When not in use, chopsticks can be left sticking upright out of food.( )  
选项：  
A:对  
B:错  
答案: 【错】

5、单选题：  
In the sentence, “During the cooking process, chefs pick choice and various ingredients” , what doeschoice mean? （ ）  
选项：  
A:选择  
B:挑选  
C:仔细推敲的  
D:精挑细选的  
答案: 【精挑细选的】

## 第八章 单元测试

1、判断题：  
Toast speeches often take a good-natured, sometimes humorous tone.（ ）  
选项：  
A:错  
B:对  
答案: 【对】

2、判断题：  
Eulogies and National Day speeches are examples of commencement speech. ( )  
选项：  
A:错  
B:对  
答案: 【错】

3、单选题：  
Which of the following is NOT a figures of speech? ( )  
选项：  
A:Prefabricated chunk  
B:Alliteration  
C:Parallelism  
D:Simile  
答案: 【Prefabricated chunk】

4、判断题：  
When interpreting sentence like 值此樱花暗香、皓月当空、繁星满天、春风和煦的夜晚, one must convey every image without missing anything. ( )  
选项：  
A:错  
B:对  
答案: 【错】

5、判断题：  
Increasing the input of prefabricated chunks will add up to the memory burden for interpreters. ( )  
选项：  
A:对  
B:错  
答案: 【错】

## 第九章 单元测试

1、判断题：  
市政府can be interpreted as city government.( )  
选项：  
A:错  
B:对  
答案: 【错】

2、判断题：  
Prefabricated chunks can be stored in memory and retrieved when necessary（ ）  
选项：  
A:对  
B:错  
答案: 【对】

3、单选题：  
How to interpret 商务部？( )  
选项：  
A:Ministry of Finance  
B:Ministry of Transaction  
C:Ministry of Commerce  
D:Ministry of Business  
答案: 【Ministry of Commerce】

4、单选题：  
How to interpret 商会？( )  
选项：  
A:Association of commerce  
B:Chamber of commerce  
C:Conference of commerce  
D:Union of commerce  
答案: 【Chamber of commerce】

5、单选题：  
In the sentence, , what does mean? （ ）  
选项：  
A:讲话  
B:解决  
C:面对  
D:地址  
答案: 【讲话】

## 第十章 单元测试

1、单选题：  
What is COO? （ ）  
选项：  
A:首席财务官  
B:首席运营官  
C:首席执行官  
D:首席技术官  
答案: 【首席运营官】

2、多选题：  
The administration department is responsible for ( )  
选项：  
A:Designing marketing strategy  
B:The general running of the company  
C:Providing administrative and logistical assistance to all departments  
D:Recruiting staff members  
答案: 【The general running of the company ;  
Providing administrative and logistical assistance to all departments】

3、单选题：  
What is the function of a HR department? ( )  
选项：  
A:Write press release  
B:Select and recruit staff  
C:Analyze financial transaction  
D:Make sure that all equipment and machines are maintained  
答案: 【Select and recruit staff】

4、单选题：  
What is the meaning of when we talk about the annual turnover in a company? （ ）  
选项：  
A:翻转  
B:营业额  
C:改革  
D:兼并  
答案: 【营业额】

5、判断题：  
首次公开募股 is interpreted into IFO in English. ( )  
选项：  
A:对  
B:错  
答案: 【错】

## 第十一章 单元测试

1、单选题：  
What it the meaning of ? （ ）  
选项：  
A:市场准入  
B:营销渠道  
C:市场通道  
D:营销权限  
答案: 【市场准入】

2、判断题：  
On site promotion is the practice of leveraging web-based channels to spread a message about a company’s brand. ( )  
选项：  
A:对  
B:错  
答案: 【错】

3、判断题：  
Social media marketing is easily aimed at a targeted audience.（ ）  
选项：  
A:对  
B:错  
答案: 【对】

4、单选题：  
What is the meaning of? （ ）  
选项：  
A:驰名公司  
B:国有公司  
C:跨国公司  
D:上市公司  
答案: 【上市公司】

5、单选题：  
What is the meaning of ? （ ）  
选项：  
A:营销组合  
B:市场融合  
C:行销战略  
D:市场调查  
答案: 【营销组合】

## 第十二章 单元测试

1、判断题：  
Meeting agenda means 会议纪要。（ ）  
选项：  
A:错  
B:对  
答案: 【错】

2、判断题：  
One can use Wi-fi or hotspots for remote interpreting. ( )  
选项：  
A:错  
B:对  
答案: 【错】

3、多选题：  
What are the duties for a moderator in a meeting? ( )  
选项：  
A:Announce the procedures of the meeting  
B:Announce the sequence of speakers  
C:Assure that the meeting agenda stays on schedule  
D:Stop other attendees from talking for too long  
答案: 【Announce the procedures of the meeting;  
Announce the sequence of speakers;  
Assure that the meeting agenda stays on schedule;  
Stop other attendees from talking for too long】

4、单选题：  
What does the sentence, mean? （ ）  
选项：  
A:会议开始  
B:认真开会  
C:会议结束  
D:会议继续  
答案: 【会议结束】

5、判断题：  
During remote interpreting, the interpreters must make sure the Internet connection is stable and video ,cameras and microphones are working. ( )  
选项：  
A:对  
B:错  
答案: 【对】

## 第十三章 单元测试

1、多选题：  
Which statements are correct about business negotiation? ( )  
选项：  
A:It is the process of exchanging ideas to reach an agreement  
B:It is a means of dealing with human relationship and resolving conflicts  
C:The intention of business negotiation is to reconcile differences and satisfy each other’s needs.  
D:The participants of business negotiation have a common interest to cooperate  
答案: 【It is the process of exchanging ideas to reach an agreement;  
It is a means of dealing with human relationship and resolving conflicts;  
The intention of business negotiation is to reconcile differences and satisfy each other’s needs.%3